

Zeitschrift: Générations
Herausgeber: Générations, société coopérative, sans but lucratif
Band: - (2018)
Heft: 107

Artikel: Tradition : et si on chantait à Noël?
Autor: Rein, Frédéric
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-830978>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

loisirs&maison

TRADITION

Et si on chantait
à Noël ?

La tradition veut qu'on donne de la voix devant le sapin. Mais est-ce encore d'actualité dans nos chaumières ? Et, si c'est le cas, que chante-t-on vraiment ?

Entre le très populaire *Petit Papa Noël*, de Tino Rossi, et la chanson d'inspiration chrétienne *Il est né le divin enfant*, il y a deux mondes. Deux origines et deux styles très différents, mais deux chants qui reviennent en

chœur pour marquer le tempo des Fêtes de Noël, au même titre que des classiques comme *Douce nuit* ou *Entre le bœuf et l'âne gris*. A cette époque où les sapins brillent de mille feux et les cadeaux sont déposés à leur pied,

les chantées sont nombreuses. Mais les voix s'unissent-elles encore vraiment dans les chaumières pour reprendre ces refrains ? Nous avons rencontré quelques Romands qui n'ont pas laissé s'envoler cette tradition >>>

RECETTE

Gigot d'agneau au miel et aux épices.

MON ANIMAL

Mariora et Findus.

EXPOSITION

Une magnifique rétrospective consacrée à Yann Arthus-Bertrand à Lens (VS).

PAYS BALTES

Partez à la découverte des capitales de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie. Trois villes aux charmes certains !



LA FAMILLE
NOBLE
BURNAND
(VAUD)

« Ces moments rythmés semblent réjouir tout le monde, y compris mes petits-enfants »

Alix Noble Burnand, conteuse

LA FAMILLE
MONTANDON
(VAUD)



« C'est une vieille histoire de famille qui me ramène à mes grands-parents jurassiens »

CLAUDE MONTANDON, ENSEIGNANT RETRAITÉ

musicale, qu'ils réinterprètent à leur manière...

« UN PRÉTEXTE POUR FAIRE DE LA MUSIQUE »

Il en va ainsi chez Claude Montandon qui réunit, chaque Noël, ses proches à Prilly (VD). « C'est une vieille histoire de

famille, qui me ramène à mes grands-parents jurassiens, raconte cet enseignant à la retraite de 70 ans, désormais pianiste professionnel au sein du groupe Siga Volando. Si, au tout début, nous reprenions des chants traditionnels de Noël, bien que nous n'étions pas très pratiquants, vers l'âge de 12 ans, mes

deux sœurs et moi avons quitté ce répertoire. *Le Voici Noël* est resté un moment, pour faire plaisir à ma grand-mère, avant de s'effacer. Aujourd'hui, on a bien une iconographie de Noël, avec le sapin et la crèche, mais, en matière de musique, seuls les chants de mes petits-enfants, importés de l'école, rappellent Noël. » Des petits-enfants qui, durant le mois de décembre, répètent avec leur grand-père les chants appris en classe, mais légèrement réarrangés par ce dernier. « Noël est un prétexte pour faire de la musique et réaliser un spectacle, où interviennent parfois des musiciens professionnels que j'invite. On enregistre d'ailleurs nos prestations. Je fais aussi un Noël avec mes sœurs, mais, là, cela tient du défi musical familial, où chacun fait son maximum pour être original. »

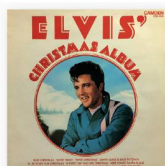
UNE MANIÈRE DE TRANSMETTRE

Une musique qui raisonne également à cette période dans la maison d'Alix Noble Burnand (photo p. 65), Lausannoise de 66 ans. Quatre générations s'y retrouvent, et son père de 93 ans empoigne à chaque fois sa guitare pour accompagner ses descendants. « Comme mon papa était pasteur, la chanson représentait une partie inhérente de sa fonction. De fait, nous avons toujours beaucoup chanté en famille. En été, nous nous réunissons régulièrement dans notre demeure familiale sur les hauteurs de Moudon (VD) pour pousser la chansonnette. Cependant, Noël garde une place à part, car cette fête pose vraiment la notion de famille. Mes enfants tiennent beaucoup à ce moment, d'autant plus depuis que mon aîné est devenu papa. Il a à cœur d'initier ses propres enfants. Il y a, indépendamment de tout aspect religieux, un besoin de transmettre. » Mais quels refrains se font alors entendre? Six ou sept cantiques de Noël, comme *D'un arbre séculaire*, *Les anges dans nos campagnes* et *Voici Noël*, mais aussi d'autres airs, sans connotation religieuse. « Etant donné que mon père connaît personnellement Henri Dès, nous avons ainsi fait de l'une de ses compositions, *Une drôle de cabane*, notre hymne familial », détaille celle qui exerce encore comme conteuse et thanatologue. « Ces moments rythmés semblent réjouir tout le monde, y compris mes petits-enfants, qui

Vos chansons de Noël sur la liste YouTube de générations

Réjouissez-vous, pour Noël, nous vous concoctons une playlist sur notre chaîne Youtube à écouter durant les fêtes!

Nous vous invitons à nous faire part de vos suggestions sur notre page Facebook générations! Chaque semaine, nous nous chargerons d'ajouter vos chansons préférées à la playlist de Noël. Pour consulter la playlist de Noël sur notre chaîne, allez sur youtube et retrouvez-nous en tapant magazine générations dans la barre de recherche!



interprètent désormais les chants appris à l'école devant un public conquis d'avance!»

À L'ÉCOLE, ENTRE CHANTS RELIGIEUX ET LAÏCS

L'école, un endroit où les chantées de Noël viennent également rythmer l'année scolaire. «En Valais, il y a de nombreux concerts d'enfants avant Noël, dont beaucoup dans des homes, constate Jean-Maurice Delasoie, animateur en éducation musicale pour les cycles 1 et 2 et enseignant en didactique de la musique à la HEP Valais. Dans certains villages, les classes participent aussi à des concerts de Noël avec d'autres sociétés locales d'adultes, de fanfares ou de chorales. Jusqu'en 8^e année, les enfants participent volontiers à ces prestations.» Quel est leur répertoire? «Il a progressivement changé. Les chants traditionnels sont toujours présents, mais nous pouvons aussi découvrir des ritournelles moins religieuses. Dans les villes, où la multiculturalité des élèves est plus marquée, les enseignants font un peu plus attention au choix des chants que dans les vallées. Cela dit, les chants traditionnels ne céderont pas leur place aux chants laïcs, car ils ont pour avantage de pouvoir être repris par un public de tous les âges», estime-t-il.

CHANTONS TOUS EN CHŒUR

Un autre lieu privilégié pour mesurer la ferveur suscitée par Noël est la chorale. Céline Murith, qui préside le chœur *Les 4 Saisons*, à Corminbœuf (FR), estime que «l'engouement pour les chorales reste constant. C'est d'autant plus vrai à Noël, car les esprits s'ouvrent à plus de générosité, les familles et les amis se retrouvent autour d'un vin chaud et de jolies chansons, souvent traditionnelles, bien que de nombreuses chorales essaient aujourd'hui d'ajouter de la nouveauté en additionnant des chants d'autres cultures et/ou récents.» Pour Céline Murith (*à dr.*), 29 ans, Noël rime également avec un partage musical au sein de sa famille. «Aussi loin que remontent mes souvenirs, nous avons toujours chanté à Noël. La qualité de l'exécution n'a d'ailleurs aucune importance, c'est l'ouverture des cœurs qui prime. L'émotion

est semblable à celle que j'ai connue quand j'étais petite. La seule chose qui a changé est que nous ne chantons désormais plus à l'unisson, mais à quatre voix.» Dans le répertoire familial, on trouve des chants traditionnels, de tous horizons, mais toujours en lien avec la Saint-Nicolas ou Noël. «Parmi eux, *Les anges dans nos campagnes*, parce que cette chanson est intergénérationnelle et très belle, ou encore *Le Noël des chameaux*, qui raconte avec humour comment les Rois mages ont suivi l'étoile.» De fait, elle espère bientôt voir sa fille de 2 ans chanter devant le sapin, si, naturellement, elle en a envie.

«PEU IMPORTE LE LIEU ET LES CHANSONS»

Marie-Jo Oulevey, elle, est depuis trente-cinq années dans les rangs de la chorale lausannoise de Plein-Vent. «Lors de nos concerts de l'Avent, qui se déroulent habituellement dans des églises, nous sommes portés par une ambiance de lumières, une chaleur et

une émotion grâce au nombreux public qui vient nous écouter, note cette Vaudoise de 72 ans. Nous interprétons aussi bien des chants religieux invitant au recueillement que des airs connus que les personnes aiment chanter ou fredonner avec nous, à l'instar de *Sonnez hautbois, résonnez musettes!* ou *Que l'on chante, qu'on s'apprête*. Cela leur rappelle souvent un souvenir d'enfance joyeux ou parfois nostalgique.» Des chants que cette grand-mère reprend en famille durant les Fêtes? «Comme cela n'a jamais été une tradition familiale durant mon enfance, je la respecte et l'apprécie, mais ne l'ai jamais proposée à mon fils. En revanche, mes petits-enfants commencent à chanter les couplets appris à l'école lors de la soirée de Noël et m'incitent à reprendre le refrain. Finalement, peu importe le lieu et les chansons interprétées, pourvu que la transmission soit offerte chaleureusement, comme un précieux cadeau... de Noël!»

FRÉDÉRIC REIN



CÉLINE MURITH (FRIBOURG)

«Aussi loin que remontent mes souvenirs, nous avons toujours chanté Noël»

CÉLINE MURITH, PRÉSIDENTE DU CHŒUR LES 4 SAISONS